HARRIS COUNTY
NO FEE

(4)

NOTICE OF COMMISSIONERS ELECTION

1448542
08/19/2021 PERSONAL
$0.00 MPR - NOTICE ELECT

TO THE DULY QUALIFIED RESIDENT VOTERS OF
EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 47:

Notice is hereby given that an election will be held on November 2, 2021 between 7:00 a.m. and 7:00 p.m. at polling places established by the Harris County Clerk for the purpose of electing three Commissioners for Emergency Services District No. 47.

The following qualified persons have been appointed as officers of said election:

Harris County Clerk or his appointed designee	Presiding Judge
Harris County Clerk or his appointed designee	Alternate Presiding Judge
Harris County Clerk or his appointed designee	Early Voting Clerk

Early voting in the election by personal appearance shall occur on each day from October 18, 2021, through October 29, 2021, at polling places established by the Harris County Clerk on the following dates and times:

Monday, October 18	7:00 AM – 7:00 PM
Tuesday, October 19	7:00 AM – 7:00 PM
Wednesday, October 20	7:00 AM – 7:00 PM
Thursday, October 21	7:00 AM – 7:00 PM
Friday, October 22	7:00 AM – 7:00 PM
Saturday, October 23	7:00 AM – 7:00 PM
Sunday, October 24	7:00 AM – 7:00 PM
Monday, October 25	7:00 AM – 7:00 PM
Tuesday, October 26	7:00 AM – 7:00 PM
Wednesday, October 27	7:00 AM – 7:00 PM
Thursday, October 28	7:00 AM – 10:00 PM*
Friday, October 29	7:00 AM – 7:00 PM

UNOFFICIAL COPY

FILED
2021 AUG 19 AM 8:54
COUNTY CLERK
HARRIS COUNTY, TEXAS

*On Thursday, October 28, some locations will be open 24 hours.

On election day, the schedule is from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. at polling places established by the Harris County Clerk.

The official address of the Harris County Clerk is 1001 Preston, 4th Flr. Rm. 440 Houston, TX 77002. Except as otherwise allowed by law, applications for early voting ballots to be voted by mail shall be mailed to Harris County Clerk Attn: Elections Division, P.O. Box 1148 Houston, TX 77251-1148 at such address; and marked ballots to be voted by mail shall be returned by mail to such address.

BY ORDER OF THE BOARD OF COMMISSIONERS.

THIS NOTICE MUST REMAIN CONTINUOUSLY POSTED UNTIL NOVEMBER 3, 2021.

AVISO DE ELECCIÓN DE COMISIONADOS

A LOS VOTANTES DEBIDAMENTE HABILITADOS RESIDENTES DEL DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA Nro. 47:

Por el presente se informa que se celebrará una elección el 2 de noviembre de 2021 en el horario de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. en los lugares de votación establecidos por la Secretaria del Condado de Harris con el propósito de elegir a tres Comisionados para el Distrito de Servicios de Emergencia Nro. 47.

Las siguientes personas habilitadas fueron designadas como funcionarios de dicha elección:

Secretaria del Condado de Harris o su representante designado	Juez Presidente
Secretaria del Condado de Harris o su representante designado	Juez Presidente Alterno
Secretaria del Condado de Harris o su representante designado	Oficial de Votación Anticipada

La votación anticipada en persona en la elección será cada día desde el 18 de octubre de 2021 hasta el 29 de octubre de 2021, en los horarios y lugares designados por la Secretaria del Condado en las siguientes fechas y horarios:

Lunes 18 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM
Martes 19 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM
Miércoles 20 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM
Jueves 21 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM
Viernes 22 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM
Sábado 23 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM
Domingo 24 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM
Lunes 25 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM
Martes 26 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM
Miércoles 27 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM
Jueves 28 de octubre	7:00 AM – 10:00 PM*
Viernes 29 de octubre	7:00 AM – 7:00 PM

*Algunos lugares estarán abiertos las 24 horas el jueves 28 de octubre.

El Día de Elección el horario es de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. en los lugares de votación establecidos por el Secretario del Condado de Harris.

La dirección oficial de la Secretaria del Condado de Harris es 1001 Preston, 4th Flr. Rm. 440 Houston, TX 77002. Salvo que la ley permita otra cosa, las solicitudes para boletas de votación anticipada para votar por correo deberán dirigirse a Harris County Clerk Attn: Elections Division, P.O. Box 1148 Houston, TX 77251-1148 a esa dirección; y las boletas marcadas para votar por correo deberán ser regresadas por correo a dicha dirección.

POR ORDEN DE LA JUNTA DE COMISIONADOS.

ESTE AVISO DEBE PERMANECER COLOCADO CONTINUAMENTE HASTA EL 3 DE NOVIEMBRE DE 2021.

UNOFFICIAL COPY

THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ ỦY VIÊN

GỬI CÁC CỬ TRI CƯ DÂN HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN HỢP THỨC CỦA
CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 47:

Theo đây xin thông báo một cuộc bầu sẽ được tổ chức vào ngày 2 tháng Mười Một, 2021, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối tại các phòng phiếu do Thư Ký Quận Harris qui định để bầu chọn ba Ủy Viên cho Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 47.

Những người hội đủ điều kiện sau đây được bổ nhiệm làm các viên chức của cuộc bầu cử nói trên:

Thư Ký Quận Harris hoặc người được Thư Ký ủy quyền	Trưởng Ban Điều Hành
Thư Ký Quận Harris hoặc người được Thư Ký ủy quyền	Trưởng Ban Điều Hành Dự Khuyết
Thư Ký Quận Harris hoặc người được Thư Ký ủy quyền	Early Voting Clerk

Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm trong cuộc bầu cử sẽ diễn ra hàng ngày, từ ngày 18 tháng Mười, 2021 đến hết ngày 29 tháng Mười Một, 2021, tại các địa điểm phòng phiếu do Thư Ký Quận Harris thiết lập vào các ngày giờ sau đây:

Thứ Hai, ngày 18 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM
Thứ Ba, ngày 19 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM
Thứ Tư, ngày 20 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM
Thứ Năm, ngày 21 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM
Thứ Sáu, ngày 22 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM
Thứ Bảy, ngày 23 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM
Chủ Nhật, ngày 24 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM
Thứ Hai, ngày 25 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM
Thứ Ba, ngày 26 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM
Thứ Tư, ngày 27 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM
Thứ Năm, ngày 28 tháng Mười	7:00 AM – 10:00 PM*
Thứ Sáu, ngày 29 tháng Mười	7:00 AM - 7:00 PM

*Vào thứ Năm, ngày 28 tháng Mười, một số địa điểm sẽ mở cửa 24 giờ.

Vào ngày bầu cử, thời gian bỏ phiếu là từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối tại các phòng phiếu do Thư Ký Quận Harris qui định.

Địa chỉ chính thức của Thư Ký Quận Harris là 1001 Preston, 4th Flr. Rm. 440 Houston, TX 77002. Trừ khi luật pháp cho phép làm khác, đơn xin lá phiếu bầu sớm để bầu qua thư cần gửi qua đường bưu điện đến Harris County Clerk Attn: Elections Division, P.O. Box 1148 Houston, TX 77251-1148; và lá phiếu đã điền để bầu qua thư cần gửi lại qua đường bưu điện tới địa chỉ nói trên.

THEO LỆNH CỦA HỘI ĐỒNG ỦY VIÊN.

THÔNG BÁO NÀY PHẢI ĐƯỢC NIÊM YẾT LIÊN TỤC CHO ĐẾN NGÀY 3 THÁNG MƯỜI MỘT, 2021.

MẪU THỬ KHÔNG HỢP LỆ

關於委員選舉的通知

致緊急服務區第47區之合乎資格選民：

茲定於2021年11月2日上午7:00至晚上7:00，在Harris縣書記員指定的選舉場所舉行選舉，藉此為Harris縣緊急服務區第47區管理委員會選出三位委員。

下列合資格人士已被任命為上述選舉的官員：

Harris縣書記員或其指定人員　　首席法官

Harris縣書記員或其指定人員　　候補首席法官

Harris縣書記員或其指定人員　　提前投票書記員

親自出席的提前投票將於2021年10月18日至2021年10月29日期間的每一天在Harris縣書記員指定的選舉場所舉行，日期和時間如下：

10月18日，週一	上午7:00 - 晚上7:00
10月19日，週二	上午7:00 - 晚上7:00
10月20日，週三	上午7:00 - 晚上7:00
10月21日，週四	上午7:00 - 晚上7:00
10月22日，週五	上午7:00 - 晚上7:00
10月23日，週六	上午7:00 - 晚上7:00
10月24日，週日	上午7:00 - 晚上7:00
10月25日，週一	上午7:00 - 晚上7:00
10月26日，週二	上午7:00 - 晚上7:00
10月27日，週三	上午7:00 - 晚上7:00
10月28日，週四	上午7:00 - 晚上10:00*
10月29日，週五	上午7:00 - 晚上7:00

*在10月28日，週四，部分地點將24小時開放。

Harris縣書記員指定的選舉場所在選舉日的預定開放時間為上午7:00至晚上7:00。

Harris縣書記員的正式地址為 1001 Preston, 4th Flr. Rm. 440 Houston, TX 77002。除法律另有許可外，通過郵寄方式投票的提前投票選票申請表應寄至Harris縣書記員（Attn: Elections Division, P.O. Box 1148 Houston, TX 77251-1148），填妥的郵寄選票也應寄回至該處地址。

依照管理委員會之命令。

本通知不得於2021年11月3日前撤除。

UNOFFICIAL COPY